

Table générale des matières 2002

Analyse, mesure, commande, automatisation

Articles

L'analyse rapide de signaux longs et complexes par la technologie X-Stream	.62/2
Des mesures instantanées sur le Web	.105/3
Les capteurs: des organes sensoriels artificiels	.108/3
Gestion de la congélation contrôlée par des capteurs	.397/8
Système de vision intelligent pour la vidéosurveillance	.401/8
Automates AS-i avec interface bus de terrain	.406/8
Caractérisation de couches minces grâce aux nano-instruments	.422/8
L'astuce du clip fixé à l'oreille	.619/11
Nouveaux domaines d'utilisation des microscopes FIB	.627/11

Articles brefs

Nouveau pied à coulisse	.25/1
Régulateur survolteur à découpage	.26/1
Contrôleur universel pour Interbus Inline	.27/1
Potentiomètre magnétique sans contact	.31/1
Détecteurs de proximité inductifs	.72/2
De plus en plus petits	.73/2
Capteurs à ultrasons miniatures	.132/3
Logiciel d'automatisation	.133/3
Petits capteurs de courant	.133/3
Swiss Sensor Market réunit les fournisseurs de capteurs	.189/4
Détecteurs optoélectroniques à réflexion directe	.207/4
Régulateurs d'entraînement universels	.208/4
Nouveau détecteur inductif de sécurité	.287/5
Contrôleur de sertissage et de jointoiment	.427/8
Débitmètres avec étalonnage en grandeur réelle	.428/8
Système de commande de bâtiments intelligents sur PC	.487/9
Détecteur unidimensionnel avec boîtier linéaire unique	.490/9
Nouvel émetteur de signaux horaires	.591/10
Système de fixation pour capteurs optoélectroniques	.567/10
Contrôleur de procédé pour commande et régulation	.567/10
Systèmes de lecture code et OCR	.568/10
Détecteur de débit et température	.568/10
Capteurs miniatures	.633/11
Mesure de dilatation et de structure	.633/11

Editoriaux

Les bégalements de l'histoire	.5/1
Un besoin de transparence	.53/2
De Pandore à Superman	.101/3
Chronique de la bêtise ordinaire	.173/4
Ceci n'est pas un éditorial	.245/5
L'Univers ? Mais c'est tout simple !	.333/6
De la loi de Moore	.389/8
La technologie, une branche de la science	.469/9
L'intelligence contre la puissance de calcul	.533/10
Hivers sera très très rude	.605/11
Erasmus réveille-toi, ils sont devenus fous!	.677/12

Electronique, optique, lasers

Articles

Echangeurs géothermiques pour armoires de commande	.7/1
--	------

Le mariage de la lumière et du son	.22/1
Nouvelle gamme d'oscilloscopes portables	.112/3

Articles brefs

Affichage 5,7 pouces	.26/1
Numériseur 5 MHz sur carte PCI	.27/1
L'interface PCI pour systèmes VXI	.27/1
Démarrage performant dans la technologie Panel-PC	.74/2
Des modules Valtronic en Formule 1	.127/3
Panel PC modulable avec trois variantes d'affichage	.131/3
Guide de lumière multifonctionnel	.132/3
Pour des communications à 10 Gb/s	.209/4
Inverseurs pour montage en surface	.286/5
Acquisition d'image modulaire	.286/5
Interface modulaire à relais	.288/5
Nouveaux CCD amincis	.365/6
Des composants optoélectroniques	.367/6
Colonnes lumineuses à DEL à faible consommation	.367/6
CPU compacts avec périphériques et fonctions	.428/8
Nouvelles tailles d'écran	.569/10
Un mini-automate programmable étanche IP 67	.631/11
Une famille de circuits FPGA très performants	.631/11
Automate à sécurité accrue	.632/11

Electrotechnique, électrochimie

Articles

Démarrage et arrêt en douceur des moteurs triphasés	.69/2
Cent ans de bougies Bosch	.181/4
Nouvelle spécification d'AS-Interface®	.197/4
Solutions spécifiques pour armoires serveurs	.340/6
Micro-variateur de fréquence pour moteurs jusqu'à 3,7 kW	.357/6
Branchement rapide de capteurs et acteurs	.393/8
Système de connexion pour installations électriques du bâtiment	.682/12

Articles brefs

Poussoirs miniatures	.25/1
Le bus pour communiquer	.26/1
Unités de montage modulaires	.72/2
Connecteurs D_Sub au degré de protection IP 67	.72/2
Usagers distants de bus	.73/2
Coffret bus avec introduction de câbles modulaires	.74/2
Convertisseurs DC-DC miniatures	.131/3
Rack robuste	.133/3
Bus de terrain I/O modulaire	.207/4
Diagnostic et extension de réseau en un seul appareil	.207/4
Starter de moteur pour sécurité et diagnostic	.208/4
Amplis OIP pour des applications à courant élevé	.209/4
Convertisseurs DC/DC 200 W	.209/4
PLC: la prise de courant pour être plus branché	.280/5
Connecteurs de grande puissance	.287/5
Porte climatisée régulée par microprocesseur	.288/5
Prise blindée à enfichage rapide	.288/5
Protection modulaire antisurtension	.365/6
Produits de communication pour Profibus et Ethernet	.366/6
Connexion directe des convertisseurs de fréquence au bus de terrain	.366/6
Petits, mais puissants	.367/6
Démêler les câbles	.412/8
Nouvelle génération de connecteurs débouchables	.428/8
1100 lumens ANSI pour 1,1 kg	.487/9
Nouvelle borne relais de puissance	.631/11

Energie, fluide, transports, stockage, génie civil, bâtiment

Articles

Le réchauffement climatique favorise l'hydroélectricité	123/3
Moto-réducteurs pour transporteurs aériens électriques	262/5
Une voiture solaire européenne remporte le World Solar Challenge	276/5
Des cellules solaires souples au mètre	347/6
Sauter: un spécialiste de la domotique et des services associés	353/6
Un porte-conteneurs livré à Genève	409/8
L'apprentissage - un processus d'acquisition permanent	413/8
Les scanners de codes barres dans le transport et la logistique	545/10
Déplacement de charges lourdes sur coussins d'air	549/10

Articles brefs

Le Conseil mondial de l'énergie en faveur de l'hydraulique et du nucléaire	20/1
Centrale géothermique de 25 MW	20/1
Le potentiel de développement de l'énergie solaire	20/1
Commande de la domotique à distance	25/1
Feu vert à la quatrième mine d'uranium australienne	68/2
Véhicules équipés de piles à combustible	68/2
Véhicules au gaz naturel pour Expo.02	68/2
Les deux Bâle pionniers de la «Société à 2000 watts»	120/3
Progrès technologiques dans l'extraction du brut	120/3
Projet de réacteur européen	120/3
La salade dans le réservoir	190/4
Le plutonium militaire transformé en Mox	190/4
Protection des lignes électriques depuis l'espace	190/4
La société suisse pour la géothermie	266/5
Propulsion nucléaire pour la navigation spatiale	266/5
Prévisions de consommation mondiale d'énergie	266/5
Les Genevois choisissent leur électricité	257/5
Progression constante du gaz naturel	350/6
Les centrales nucléaires dans le monde	350/6
L'avenir de l'énergie éolienne en Suisse	350/6
Hongrin-Léman remis en service	408/8
L'industrie productrice d'électricité	408/8
Un gazoduc de 4000 km en Chine	408/8
Bilan positif de SuisseEnergie	484/9
La consommation d'électricité en Europe	484/9
Evolution fulgurante de l'énergie éolienne	484/9
Rapport statistique rassurant	552/10
La fusion par les ions lourds	552/10
Hausse des ventes de pompes à chaleur	552/10
Prix du développement durable	622/11
Ecoefficient des systèmes de chauffage	622/11
Usine d'enrichissement d'uranium au Brésil	622/11
Encouragement du diesel et du gaz naturel	688/12
Record mondial à l'expérience de fusion Tore Supra	688/12
Centrale au bois inaugurée à Crissier	688/12

Expositions, conférences, congrès

Articles

InternetExpo 2002: «Meet the real e-business»	35/1
SIMODEC 2002, le rendez-vous du décolletage	84/2

La Foire de Hanovre 2002: sept salons réunis	141/3
go.automation days, le nouveau salon de l'automatisation	439/8
Orbit/Comdex Europe 2002 face aux défis de la conjoncture	498/9
R+D in life sciences, le dynamisme des sciences de la vie	502/9
PRODEX 2002: l'usinage et la machine-outil se regroupent à Bâle	579/10
go.automation days: bilan du nouveau salon	585/10
L'emballage et l'alimentaire exposent à Paris	611/11
Swisstech 2002, la sous-traitance innovante	639/11
Swissbau 03: confort, économie et écologie	697/12

Articles brefs

FAWEM, INTOOLEX et MICROTECNIC fusionnent	15/1
CeBIT 2002, toujours la démesure	67/2
Les «Signatures de l'invisible» reviennent à Genève	76/2
Industrie 2002 réunit sept salons thématiques	80/2
les véhicules «verts» au Salon de l'auto	80/2
Bilan mitigé pour Swissbau/Metallbau	124/3
Index'02: vitrine mondiale des non-tissés	129/3
go.automation days 2002 sur la bonne voie	144/3
Symposium international de rectification	144/3
30e Salon International des Inventions	178/4
SIMODEC 2002: une ambiance morose	191/4
Salon de l'auto: toujours un succès et des prouesses	196/4
SIAMS 2002: une nouvelle envergure	217/4
COMPUTER-expo 02 affronte une conjoncture difficile	223/4
Salon du livre, de la presse et du multimédia	229/4
PRODEX 2002 relève le défi	254/5
Swisstech 2002: bilan intermédiaire prometteur	277/5
Succès du 30e Salon International des Inventions	364/6
Journées de microtechnique 2002	424/8
Vol spécial pour «electronica 2002» à Munich	479/9
INFORUM 2002: une plate-forme pour les technologies de l'information	490/9
Réorganisation des salons de la construction en Suisse	493/9
Nouveau salon à Bâle	560/10
Orbit/Comdex Europe marqué par la conjoncture	613/11
Remodelage en douceur pour Ineltec	692/12

Gestion, normalisation, économie

Articles

Le vieillissement de la population: un défi pour la Suisse	362/6, 417/8
Application des normes ISO dans la technologie de moulage par injection	475/9

Articles brefs

Normalisation relative au soudage	38/1
Nouvelle version ISO 9000 pour l'industrie automobile	341/6
Boutique de normes sur Internet	341/6
Nouvelle norme mondiale sur les interfaces optiques	345/6
Recommandation de l'ISO aux PME pour mettre en oeuvre ISO 9001:2000	560/10
Norme ISO commune pour la qualité et l'environnement	616/11
Libération générale des réserves de crise	630/11

Informatique, Internet, télécommunications

Articles

DATA-GRID: un réseau pour plus de puissance	.13/1
Linux: les entreprises trouvent un OS à ronger	.65/2
Mobilisation générale autour de l'ORNI	.187/4, 269/5
Linux prend son envol	.195/4
Le laser franchit le dernier kilomètre	.471/9
Le «patient virtuel» révolutionne la technique médicale	.554/10
On manque d'espace dans l'espace	.563/10
L'eProcurement pour optimiser la création de valeur	.623/11
Une PME leader mondial grâce à la technologie de l'EPFL	.685/12

Articles brefs

Frustration informatique des cadres européens	.86/2
Logiciel pour l'UMTS	.73/2
Ethernet sans fil pour l'industrie	.74/2
Exploitation et surveillance par Internet	.131/3
Des télécommunications mille fois plus rapides	.280/5
Nouvelle génération d'appareils de programmation	.287/5
PROFIBUS et IDA collaborent pour des solutions de communication	.360/6
Noms de domaine: attention	.360/6
Traitement simple des images	.429/8
PC sur rail symétrique	.429/8
Optimisation du transfert de données du numériseur au disque	.487/9
Périphérique de programmation pour utilisations diverses	.488/9
Un siècle d'informatique	.566/10
Quelle alternative à la bureautique Microsoft?	.588/10
Le plus petit Hand-held PC	.569/10
La compatibilité avec Mac OS X	.569/10
Nouveau PC industriel	.632/11
Imprimer des billets CFF chez soi	.681/12

Matériaux, traitements de surface, traitements thermiques, tribologie

Articles

Nouveau procédé pour microstructurations colorées	.117/3
Des zéolithes organiques qui absorbent l'iode	.279/5
Composants en céramique à hautes performances	.420/8
Installation de sablage à table pivotante	.559/10
Le phénomène étonnant des bulles de métal	.692/12

Articles brefs

Ruban adhésif universel	.488/9
Les matériaux de l'exploit au CIO	.641/11

Mécanique, machines, métallurgie, entraînements, usinage, soudage

Articles

Pourquoi l'acier inox ne rouille-t-il pas?	.17/1
ATEX 100a: nouvelle directive pour les moteurs antidéflagrants	.55/2
Câbles de capteurs pour la technique d'entraînement	.59/2
Nouveau loquet coulissant	.132/3
Des outils adaptés à l'usinage de l'aluminium	.183/4
La fabrication des cartes à circuits imprimés: bientôt sans plomb	.199/4

Positionnement par moteur pas-à-pas ou moteur synchrone	.255/5
Des paliers libres pour une construction rentable	.259/5
Comportement des roulements à billes dans les broches à haute vitesse	.283/5
Les solutions à entraînement décentralisé ont le vent en poupe	.537/10
Nouveau développement dans les transmissions à vis à billes	.694/12

Articles brefs

Une coopération pour la commande d'axes	.111/3
Nouveaux appareils de soudage de goujons	.208/4
Nouvel instrument didactique de Swissmem	.257/5
Nouveau système d'entraînements	.287/5
Progiciel pour mécanisme d'avancement à cames	.365/6
Unité de contrôle pour utilisation sur machine	.366/6
Centre d'usinage universel	.427/8
Nouvelle fermeture à compression	.427/8
Servomoteurs absolus multitours	.429/8
Soudage d'éléments de tuyauterie	.488/9
Micromoteurs avec réducteurs et codeurs	.568/10

Physique, chimie, biotechnologie, espace

Articles

La lumière synchrotron: un outil pour la science et l'industrie	.125/3
Armure protectrice pour îlots sauveteurs	.128/3
Le BioWall: mur vivant ou peau artificielle	.202/4
De la cosmologie à la biologie	.274/5
Observatoire virtuel d'astrophysique	.282/5
Méthodes de détermination du relargage de nickel	.343/6
Les trous noirs pourraient rejeter de l'énergie	.359/6
Protéomique: un tour de force scientifique	.481/9
Première observation des propriétés physiques de l'antihydrogène	.679/12
Les mystères des mécanismes de collage	.689/12

Articles brefs

Un micro-satellite branché sur Internet	.21/1
Simulation des effets de la microgravité	.38/1
Des nanostructures aux qualités magnétiques surprenantes	.204/4
Les promesses d'une molécule virtuelle	.206/4

Productique, robotique, microtechnique

Articles

Des ingénieurs à l'esprit inventif: la HEVS de Sion	.9/1
Siemens AG: des solutions toujours plus intégrées	.177/4
Les robots de l'EPF Lausanne prennent un bain de foule à Expo.02	.249/5
Robotisation de lignes d'emballage dans l'alimentation	.608/11
Nouvelles applications de capteurs de couleurs	.615/11

Articles brefs

Nouveaux robots à bras coudés	.567/10
-------------------------------	---------

Science, recherche, ingénierie, formation, environnement, sécurité, divers,

Articles

Des pensées filtrées	.205/4
Le Fonds national suisse fête ses cinquante ans	.477/9

Articles brefs

Les lauréats du Prix Roberval 2001	.12/1
Prix «Start-up et développement 2002»	.12/1

Mots et racisme	16/1
Percée de l'EPFL dans la miniaturisation des mémoires	23/1
EPFL: toujours plus d'étudiants	66/2
Des suffixes dans le langage contemporain	67/2
Du Golem au GOLEM	114/3
L'EPFL dans la Coupe de l'America 2003	143/3
De l'influence anglo-américaine sur les langues européennes	192/4
MEDEA: programme de recherche et développement en microélectronique	204/4
Les multiples facettes de la neutralité	268/5
Pléonasmе, redondance et rythme	346/6
L'ISREC et l'EPFL unissent leur destin	407/8
Prix de la Fondation W.A. de Vigier	478/9
Du bon usage des expressions	480/9
Un annuaire pour survoler la Suisse	482/9
La médaille «Fields»:	
le «Nobel de mathématiques»	493/9
Bourses d'étude et de recherche de la SATW	542/10
Religion ou secte?	548/10
Ouverture de la SIA aux diplômés des HES	562/10
Faisons un rêve...	614/11
Le prix Latsis 2002 remis à un Neuchâtelois	614/11
Sécurité sociale et changements de société	617/11
Un professeur de l'EPFL reçoit la plus haute distinction chinoise pour un scientifique étranger	633/11
Sciences humaines et sociales à l'EPFL	642/11
Arobase, esperluette et autres termes	684/12
La collection «Le savoir suisse» en librairie	696/12
Etudes de technicien ET	698/12

Vie des entreprises

Articles

Double anniversaire du Service d'accréditation suisse	335/6
maxon motor AG investit et crée des emplois	541/10

Articles brefs

Ouverture d'un Sony Professional center à Genève	21/1
La journée PROFIBUS Suisse	31/1
AS-Interface sur Internet	31/1
Rotronic AG: un spécialiste de l'électronique industrielle	42/1
Recul du volume d'affaires de Siemens Suisse SA	76/2
RMB (Roulements Miniatures SA) devient myionic	83/2
Assemblée générale de l'Interbus Club	200/4
Prix de la qualité pour Georg Fischer	200/4
Bosch Rexroth classé dans le Manager Magazin	203/4
Les 25 ans du Laboratoire Dubois	277/5
Steria et Integris fusionnent	289/5
Les activités d'AS-Interface	289/5
BG Ingénieurs Conseils:	
la sécurité soutient la croissance	412/8
Lenze Bachofen sur la voie de l'expansion	414/8
Le futur selon IBM	424/8
Baumer Electric fête son jubilé	490/9

SECURITE ENVIRONNEMENT

Articles

La fibre optique au service de la sécurité	153/1
La technologie aérospatiale au service de la sécurité et du confort	155/1

Protection incendie globale	159/1
Sicherheit 2001: record d'affluence	161/1
L'avenir des plastiques biodégradables	157/1
Solutions novatrices au tunnel du Mont-Blanc	307/2
Sécurité dans la détection industrielle	311/2
Applications nouvelles de la technique vidéo	313/2
Luminaires de sécurité pour postes de travail	315/2
Swiss TS: pour des prestations de sécurité et d'environnement	317/2
Réseaux redondants en cas de catastrophe	320/2
Le dioxyde de carbone supercritique: un solvant écologique	511/3
Le réchauffement de la planète: mythe ou réalité	515/3, 655/4
REACH for process solutions: nouveau salon des processus industriels et de l'environnement	521/3
Détecteurs de présence intelligents à capteurs multiples	513/3
A l'assaut du sommet en matière de sécurité	517/3
EXPOPROTECTION/FEU:	
la sécurité à l'ordre du jour	519/3
Un engin spatial à moindres coûts	651/4
Concept de sécurité pour machines	654/4
La sécurité lors du soudage des aciers inoxydables	662/4
Pollutec 2002: rendez-vous international de l'environnement	657/4
Le génie génétique contre les métaux lourds	660/4
Technique de séparation par membrane pour le traitement des eaux	664/4

Articles brefs

Un problème de joint?	151/1
IFAT 2002: le plus grand salon au monde pour l'environnement	156/3
REACH for process solutions, r+d in life sciences: en anglais dans le texte	158/1
Un Romand choisi pour l'installation suisse de RBA	158/1
Prix international de l'environnement	160/1
POLLUTEC 2002: une audience en légère progression	162/1
En sécurité sous le Mont-Blanc ?	305/2
Le MTBE dangereux pour les nappes phréatiques	306/2
Nouvelle étude sur les cancers dus à Tchernobyl	309/2
Système sécurisé à billetterie à domicile	316/2
Réorganisation de la distribution de composés d'iode	316/2
L'hystérie de la météo	509/3
Atelier sur les nouvelles technologies de sécurité	512/3
Congrès sur la promotion de la santé dans l'entreprise	512/3
Lancement du prix Evenir du développement durable	512/3
Débat relancé sur les modèles climatiques	516/3
Vers le retour d'«El Niño» ?	516/3
Le trou d'ozone pourrait diminuer	518/3
Mise à jour de la brochure ISO 14000	518/3
Emissions de gaz à effet de serre	519/3
Crachez et entrez !	649/4
Gestion vidéo intégrée	652/4
Développement durable: des entreprises suisses récompensées	663/4
Nouvelle norme ISO pour le vocabulaire du management environnemental	665/4